

Releyendo “La tierra purpúrea” de G. E. Hudson*

G. J. Creus†

Guillermo Enrique Hudson, nació en Quilmes, Argentina en 1841 y murió en Londres en 1922. Sus padres fueron yankees que se dedicaron (con poca fortuna) a la cría de ovejas. Pasó su niñez (amorosamente recordada en **Allá lejos y hace tiempo**) cabalgando libremente y contemplando la vida de plantas y animales. Después que murieron sus padres, cuando tenía 15 años, llevo una vida aventurera en Argentina (inclusive combatiendo en el ejército) y en Uruguay. En 1869 se instaló en Londres donde pobreza y mala salud lo llevaron a casarse con una mujer 15 años más vieja, que regenteaba una casa de pensión. Más tarde ella heredó una casa en que Hudson pasó el resto de su vida. Fue amigo de los escritores Joseph Conrad, Ford Maddox Ford, Edward Garnett and George Gissing. Estudió la vida de los pájaros (**Argentine Ornithology**, 1888; **British Birds**, 1895) y fue presidente de la *Royal Society for the Protection of Birds*; esas últimas actividades le granjearon alguna fama y la admiración del político Sir Thomas Gray, que consiguió para él un pensión del gobierno. Rima, una misteriosa criatura mitad pájaro y mitad mujer, es el objeto de una estatua de Jacob Epstein (recibida en su momento con escándalo) en el santuario de pájaros erigido en memoria de Hudson en el Hyde Park de Londres.

Su primera novela (cuyo estilo fue elogiado por Jorge Luis Borges (1941) y Ernest Hemmingay (1968) , que la cita en *The Sun Also Rises*) fue publicada con el curioso título **The Purple Land that England Lost**, después reducido a **The Purple Land** y relata las aventuras del joven inglés Richard Lamb en Uruguay, puede ser leída de varias maneras. Critica la ignorancia de los sudamericanos y la violencia política (lucha de blancos y colorados) mas admira al tirano Rosas porque con violencia y terror consigue mantener la disciplina de su pueblo. Por otro lado, admira la bondad de las personas más humildes y la ingenua pureza de las doncellas. Las últimas opiniones lo hicieron reconocido y admirado en Argentina, donde es considerado un escritor nacional. Las primeras han inspirado sospechas de racismo e imperialismo (DELGADO; GARCÍA, 2009).

La lectura de sus obras sudamericanas y de otras ambientadas en Inglaterra parecen no dejar dudas cuanto a su

amor por la vida simple y por personas y animales salvajes. Los párrafos políticamente incorrectos fueron probablemente producidos cuando, viviendo en la pobreza, quiso adoptar un mensaje imperialista similar al que había tornado famoso y rico a Rudyard Kipling (FRANCO, 1986).

Hay un pasaje muy interesante, que justifica el título inicial de la obra y que, en nuestro conocimiento, no ha sido suficientemente analizado. Está en el primer capítulo, donde el protagonista muestra su deseo de que el país sea más civilizado, lo que podría ser conseguido con el dominio británico:

Juro que yo, también, me volveré conspirador si me quedo mucho en esta tierra. Oh, que no daría por tener aquí mil jóvenes de Devon y de Somerset, cada uno con un cerebro encendido de pensamientos como los míos! Que gloriosa hazaña se haría para la humanidad!

Hudson está queriendo repetir la tentativa inglesa conquistar el Plata que fallara en 1806 y 1807. Es justo recordar aquí que la opinión de que substituir el dominio español por el británico hubiera sido una bendición fue bastante común entre los europeos y también entre algunos latinoamericanos.

Porque nunca se emprendió una cruzada más santa, nunca se planeó una más noble conquista que aquella que tuvo por objeto arrancar esta hermosa tierra de manos que no la merecían, para hacer ella para siempre parte del Gran Imperio Británico. Que hubieran llegado a ser esta tierra brillante y sin invierno y esta ciudad que domina el río más grande del mundo?

‘Os ofrecemos vuestras leyes, vuestra religión y propiedades , bajo la protección del Imperio Británico’ -proclamaron orgullosamente los invasores : Generales Beresford, Achmuty, Whitelocke y sus compañeros y después de sufrir un revés, se desanimaron y cambiaron el país que habían empapado de sangre y que habían conquistado, por un par de miles de soldado británicos hechos prisiones en Buenos

* Marcelo Larraquy. La tierra purpúrea. Buenos Aires: Punto de Lectura Argentina, 2011.

† Professor Visitante Sênior, CAPES-UNILA. creus@ufrgs.br

Aires, del otro lado del río; y metiéndose de nuevo en sus barcos se hicieron a la vela alejándose del Plata para siempre!

Aquí se refiere a esa derrota de los ingleses en manos de los argentinos y su consiguiente retirada.

Esta transacción, que debe haber hecho rechinar de indignación los huesos de nuestros antecesores vikingos en sus tumbas, fue olvidada más adelante cuando nos apoderamos de las Falkland. Espléndida conquista y hermosa compensación por nuestra pérdida! Abandonamos el soleado continente por la guarida solitaria de las focas y los pingüinos; y ahora, que todos cuanto en esta parte del globo aspiren a vivir bajo esa "protección británica" se trasladen a aquellas solitarias islas antárticas, a escuchar el trueno de las olas sobre las costas grises y a estremecerse en los gélidos vientos que soplan desde el sur congelado!

Esta referencia a la actitud del gobierno británico, que para calmar los ánimos de la oposición conquistó las Malvinas, es lo más sorprendente, pero debe haber sido normal en esa época. Y es un testimonio moral, si no legal de los acontecimientos que han llevado al conflicto de Malvinas.

La obra no tuvo el éxito esperado y cuando fue reeditada su título no incluyó la parte que se refería a pérdida inglesa: el asunto ya no tenía interés.

Y la tierra purpúrea que Inglaterra perdió es ahora uno de los países más bonitos, libres y felices del mundo.

Referencias

BORGES, J. L. Sobre The Purple Land. In: BORGES, J.L. Obras completas. Buenos Aires: Emece Editores, 1974.

DELGADO, Ángel; GARCÍA, Donaldo. Esquema ideológico subyacente en La tierra purpúrea, de Guillermo Enrique Hudson, SituArte, Revista de la Universidad del Zulia, año 4, No. 6, 2009.

FRANCO, Jean. Prólogo y cronología. In: HUDSON, G.E. La tierra purpúrea / Allá lejos y hace tiempo. Caracas: Biblioteca Ayacucho, 1986.

HEMINGWAY, Ernest. By-Line: Ernest Hemingway. Selected articles and dispatches of four decades. Londres: Collins, 1968.